

## 印尼文

### Cara menyimpan obat dan cara membuang obat

Obat yang dibawa pulang harus ditempatkan di tempat yang tetap untuk mencegah kehilangan atau berubah kualitasnya. Persyaratan dalam penyimpanan obat :

1. Obat seharusnya di simpan di tempat yang kering dan bebas dari sinar matahari dan cuaca panas---ruangan yang basah dan panas seperti kamar mandi dan dapur bisa mengakibatkan obat berubah kualitasnya, ruangan dalam rumah yang langsung terkena sinar matahari juga tidak cocok untuk menyimpan obat.
2. Harus disimpan di tempat yang teduh---seperti laci dan lemari yang gelap.
3. Obat yang perlu disimpan di kulkas---harus diletakkan di bagian pendingin dengan hawa sekitar 2-8°C.
4. Obat yang harus bebas dari sinar seperti: obat tetes mata tertentu, harus dibungkus dengan menggunakan plastic yang tidak tembus pAndang.
5. Harus diletakkan di tempat yang tidak bisa disentuh oleh anak-anak.
6. Obat untuk penggunaan dalam dan penggunaan luar harus dipisahkan.
7. Obat yang berbeda tidak boleh dicampur jadi satu.
8. Obat bersamaan dengan bungkusannya harus disimpan di wadah yang kedap udara.
9. Kapas dan bungkus pengering yang ada didalam botol yang sudah dibuka harus segera dibuang.

## 中文對照說明

### 藥品的保存與廢藥回收

藥品拿回家應放置固定的地方，避免遺失或變質，藥物貯存原則：

1. 避光、防潮、避熱儲存-- 浴室、廚房又濕又熱的地方藥品容易變質。家中陽光直射或光線較強的地方也不可貯存。
2. 宜放置陰涼處-- 暗處的抽屜或櫃子。
3. 需要冷藏的藥品-- 放置於冰箱冷藏室 2-8°C 之間。
4. 需要特別避光的藥物，如：某些眼藥水，用不透明塑膠袋來盛裝。
5. 置放於小孩碰觸不到的地方。
6. 內服藥品與外用藥品分開。
7. 不同藥品不要混雜在一起。
8. 將藥品連原包裝置於密閉容器中儲存。
9. 罐內所附的棉花和乾燥劑，開罐後就必須立刻丟棄。

10. Bungkusan dan wadah obat harus dijaga dengan baik, agar mudah diidentifikasi.
11. Surat keterangan, dan kemasan asli harus disimpan agar mudah diidentifikasi.
12. Harus perhatikan tanggal kadaluarsa, cara penggunaan dan dosis obat.
13. Obat disimpan di dalam wadah kaca lebih baik daripada wadah plastic.

Secara berkala memeriksa obat dalam rumah, obat yang telah kadaluarsa tidaklah baik untuk terus disimpan, bila terdapat obat yang tidak habis digunakan, bila merupakan limbah obat keluarga umum, pada saat ini keluarkan limbah pil dari bungkusan dan kumpulkan dalam kantong resleting, bila terdapat obat cairan juga tuangkan ke dalam kantong resleting, segel erat beserta sampah keluarga, serahkan kepada staf pembersih lingkungan. Bila merupakan limbah obat genotoksik, misalnya obat antitumor dan obat pengobatan kimia lainnya, maka harus dibawa pulang ke rumah sakit, dan ditangani oleh pihak rumah sakit menurut limbah medis, jangan buang sembarangan.

10. 保留原包裝容器或藥袋的完整性，以易辨識。
11. 保留說明書、原包裝，以易於辨識。
12. 注意有效日期、用法及用量的相關資料。
13. 保存在玻璃容器比塑膠袋好。
14. 定期檢查家中藥品，過期藥品不宜繼續保存，若有未服完之藥物，如為一般家庭廢棄藥品，此時把廢棄藥丸從包裝中取出集中在夾鏈袋內，若有藥水也倒入夾鏈袋，密封起來隨著家庭垃圾交與環保清潔人員。如為基因毒性廢棄藥品，如抗腫瘤藥物等化學治療藥品，則需拿回醫院，由醫院依照醫療廢棄處理，不要亂丟。